

CONTRACT NR. _____/_____

pentru acordarea Bursei _____

În temeiul H.G. nr. 1070/2001 privind acordarea unor burse de studiu lunare tinerilor români aflați la studii în străinătate și O.M.E.d.C. nr. 5541/2005 pentru aprobarea Regulamentului de organizare și desfășurare a concursurilor naționale pentru bursele de studii în strainatate, acordate în cadrul documentelor de colaborare bilaterală sau oferite în mod unilateral, cu modificările și completările ulterioare, s-a convenit încheierea prezentului contract:

I. PĂRȚILE

Art. 1 (1) Agenția de Credite și Burse de Studii cu sediul în București, str. Caransebeș nr. 1, etaj 7, sector 1, reprezentată prin Director General, doamna Maria Magdalena Jianu, în calitate de **oferant**, numit în continuare A.C.B.S.

și
(2) Instituția _____, cu sediul în _____, reprezentată prin Director/Director General/Rector/Inspector Școlar General, domnul/doamna _____, în calitate de **Beneficiar al activității postbursiere**

și
(3) Domnul/Doamna _____, în calitate de _____ (se va completa, după caz, absolvent de studii liceale/de studii universitare de licență/de masterat/de doctorat/de studii aprofundate/student la studii de licență/ la studii de masterat/la studii de doctorat, la studii aprofundate/cadru didactic/medic rezident), în anul _____, la _____, născut/ă în anul _____, luna _____, ziua _____, în localitatea _____, fiul/fiica lui _____ și al _____, cetățean român, cu domiciliul stabil în România, localitatea _____, str. _____, nr. _____, bl. _____, sc. _____, ap. _____, județul/sectorul _____, cod poștal _____, telefon _____, e-mail _____, posesor al B.I./C.I seria ____ nr. _____, eliberat de Poliția _____, la data de _____, pașaport nr. _____, numit în continuare **Bursier**.

II. OBIECT:

Art. 2 Obiectul prezentului contract îl constituie:

(1) Acordarea suplimentului de bursă lunară în valută și a cheltuielilor de transport internațional, după caz, în vederea efectuării stagiului de bursă pentru _____ (se va completa, după caz, studii universitare de licență, de masterat, de doctorat, postuniversitare, precum și pentru efectuarea de stagii de specializare/cercetare, cu o durată de minimum 3 luni, cursuri de vară), în condițiile acordului de colaborare bilaterală încheiat între Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului din România și _____ sau a ofertei unilaterale a _____.

(2) Efectuarea de către bursier a studiilor pentru care a fost acordată bursa. Condițiile acordării bursei, ale deplasării în străinătate și ale plății cheltuielilor sunt cele prevăzute în ordinul nominal emis de ministrul educației, cercetării, tineretului și sportului.

III. DURATA CONTRACTULUI

Art. 3 (1) Acest contract intră în vigoare la data semnării sale de către toate părțile contractuale pe perioada stagiului de bursă în străinătate.

(2) Prezentul contract încetează de drept, în următoarele situații:

a) în situația neefectuării decontului la Agenția de Credite și Burse de Studii, conform art. 6, lit. i și pe baza documentelor (precizate în art. 12) prezentate de bursier, cu respectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract;

b) în situația în care nu sunt îndeplinite, din culpa bursierului, obligațiile stabilite prin programul de valorificare a cunoștințelor dobândite în timpul stagiului de studii sau de cercetare în străinătate;

(3) Încetarea contractului nu înlătură răspunderea părții care în mod culpabil nu și-a îndeplinit obligațiile și prin aceasta a dăunat celeilalte părți.

IV. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR:

Art. 4 Agenția de Credite și Burse de Studii se obligă:

1) să plătească, periodic, bursierului un supliment de bursă lunară în valută, conform reglementărilor în vigoare. Quantumul suplimentului de bursă lunară în valută se stabilește anual, pe țări, prin ordin al ministrului educației, cercetării, tineretului și sportului, cu avizul Ministerului Afacerilor Externe, în funcție de țara pentru care a fost obținută bursa și în limita bugetului aprobat;

2) să asigure cheltuielile de transport internațional, în baza legislației în vigoare, din București la locul de studii și retur, o singură dată într-un an universitar, în situația în care, potrivit documentelor de colaborare bilaterală încheiate/ofertelor unilaterale, acestea nu se asigură de partea primitoare, în limita bugetului aprobat și conform ordinului nominal emis de către ministrul educației, cercetării, tineretului și sportului pentru efectuarea stagiului de bursă aprobat.

Art. 5 Instituția care i-a dat acordul, în vederea efectuării stagiului de bursă în străinătate, se obligă:

a) să asigure condițiile pentru întreruperea studiilor/activității în țară, în perioada stagiului de bursă în străinătate;

b) să folosească experiența și pregătirea obținute de către bursier, conform programului de valorificare a cunoștințelor dobândite în timpul stagiului de studii sau de cercetare în străinătate, printr-o durată de activitate cel puțin egală cu durata studiilor în străinătate;

c) să permită bursierului continuarea studiilor/activității la finalizarea stagiului de bursă în străinătate;

d) să elibereze bursierului o adeverință din care să rezulte îndeplinirea obligațiilor asumate prin programul de valorificare a cunoștințelor dobândite în timpul stagiului de studii sau de cercetare în străinătate.

Art. 6 Bursierul are următoarele obligații:

a) să se prezinte și să efectueze stagiul de bursă la instituția de învățământ superior din străinătate, pentru care a fost nominalizat de Consiliul Agenției de Credite și Burse de Studii și a fost acceptat de partea externă;

b) să respecte prevederile ordinului nominal al ministrului educației, cercetării, tineretului și sportului privind deplasarea și efectuarea stagiului de bursă în străinătate;

c) să facă dovada promovării studiilor/finalizarea cercetarilor/specializarilor/cursurilor de vară pentru care i-a fost acordat bursa în străinătate, după caz, conform reglementărilor impuse de instituția de învățământ superior din străinătate și în perioada stabilită;

d) să-și îndeplinească integral activitățile universitare, conform reglementărilor impuse de instituția de învățământ superior din străinătate;

e) să respecte legile și cutumele țării în care efectuează stagiul de studii și să se abțină de a lua parte la orice acțiuni, luări de poziție, grupări etc., care ar putea aduce atingere imaginii României;

f) să revină în țară la finalizarea stagiului de bursă și să se prezinte la ofertant pentru încheierea decontului;

g) să se prezinte la instituția beneficiară, pentru a-și îndeplini obligațiile stabilite de comun acord cu conducerea instituției din care provine, conform programului de valorificare a cunoștințelor dobândite în timpul stagiului de studii sau de cercetare în străinătate;

h) în cazul studiilor complete trebuie să solicite instituției de învățământ din străinătate și să prezinte la A.C.B.S., pentru fiecare perioadă/ciclu de studii (semestru, an universitar) adeverințe din care să reiasă rezultatele obținute la examene;

i) să se prezinte la Agenția de Credite și Burse de Studii, **în termen de 10 zile lucrătoare de la revenirea în țară**, în funcție de data emiterii adeverinței de finalizare a stagiului de bursă, pentru efectuarea decontării sumelor primite cu titlu de bursă, reprezentând întreținerea în străinătate, în valută și cheltuielile de transport internațional, conform legislației în vigoare;

j) să prezinte la A.C.B.S. în maximum un an, o adeverință eliberată de instituția beneficiară din țară, din care să rezulte valorificarea cunoștințelor dobândite în timpul stagiului de studii sau de cercetare în străinătate;

k) să returneze ofertantului sumele reprezentând cheltuielile efectuate de A.C.B.S., la care se adaugă penalitățile calculate conform clauzelor contractuale, în cazul în care nu își îndeplinește obligațiile menționate mai sus.

V. DREPTURILE PĂRȚILOR

Art. 7 Agenția de Credite și Burse de Studii are următoarele drepturi:

a) să propună spre aprobare ministrului educației, cercetării, tineretului și sportului stabilirea cuantumului suplimentului bursei în valută, conform legislației în vigoare;

b) să pretindă respectarea obligațiilor asumate de către părțile contractante, respectiv instituția beneficiară și bursier;

c) un drept de gaj general asupra tuturor bunurilor mobile și imobile, prezente și viitoare ale bursierului și ale persoanelor care girează pentru acesta, după caz, în temeiul căruia să recupereze sumele datorate de către bursier, în situația nerespectării de către acesta a obligațiilor contractuale;

d) să solicite și să obțină de la bursier, adeverințe care să ateste că și-a îndeplinit obligația prevăzută la art. 6, lit. g) din contract;

Art. 8 Instituția beneficiară a activității postbursiere are dreptul să solicite bursierului să-și îndeplinească obligațiile prevăzute în programul de valorificare a cunoștințelor dobândite în timpul stagiului de studii sau de cercetare în străinătate, pentru care a solicitat bursa și stabilit de comun acord cu conducerea acesteia.

Art. 9 Bursierul are următoarele drepturi:

a) să primească suplimentului de bursă în valută, al cărei cuantum este stabilit conform legislației în vigoare;

b) să beneficieze de transport internațional din București până la locul de studii și retur, o singură dată pe perioada anului universitar, conform legislației în vigoare.

VI. DERULAREA CONTRACTULUI

Art. 10 Bursierul este obligat să prezinte la Agenția de Credite și Burse de Studii, **cu 15 zile lucrătoare înainte de data plecării la studii în străinătate**, următoarele documente:

a) o declarație pe propria răspundere autenticată la biroul notarului public, **în două exemplare originale**, din care să rezulte că a girat personal cu toate bunurilor mobile și imobile, prezente și viitoare, proprietatea sa și din care să rezulte că bursierul se obligă, pe de o parte, să restituie integral Agenției de Credite și Burse de Studii, contravaloarea cheltuielilor - în valută, în cazul nerespectării obligațiilor prevăzute în prezentul contract, iar pe de altă parte, să restituie integral prejudiciul produs în țară sau în străinătate, în perioada stagiului de bursă în străinătate;

b) o declarație pe propria răspundere autenticată la biroul notarului public, **în două exemplare originale**, a unei persoane care să gireze pentru acesta, în același mod, pentru toate cheltuielile efectuate de A.C.B.S., cu ocazia trimiterii sale la stagiul de bursă în străinătate;

c) cererea de plecare la studii în străinătate, în care să se precizeze clar și exact: perioada, locul și instituția în care va efectua stagiul de bursă în străinătate, în mod continuu și neîntrerupt. Dacă bursierul solicită efectuarea stagiului de bursă de studii în străinătate în mod discontinuu (adică în mai multe perioade), acesta este obligat să-și motiveze în cererea de plecare fragmentarea perioadei;

d) adeverință/foaie matricolă din care să rezulte că a promovat studiile în cadrul unei unități/instituții de învățământ superior acreditate, în anul în care a candidat, după caz;

e) acceptul instituției beneficiare a activității postbursiere;

f) acceptul instituției de învățământ din străinătate de primire a Bursierului la studii, după caz.

Art. 11 (1) Sumele acordate cu titlu de supliment de bursă, din partea M.E.C.T.S. prin A.C.B.S. se vor plăti trimestrial/semestrial/anual, în limita bugetului alocat, după caz.

(2) În cazul fracțiunilor de lună, de la începutul și sfârșitul anului/perioadei de studiu, cuantumul suplimentului de bursă acordată de M.E.C.T.S prin A.C.B.S., se va calcula pe baza principiului pro rata temporis.

(3) În cazul studiilor complete, următoarele tranșe ale suplimentului de bursă se vor plăti, în avans, **numai după efectuarea decontului aferent anului anterior.**

Art. 12 În vederea decontării cheltuielilor mai sus menționate, bursierul trebuie să prezinte Agenției de Credite și Burse de Studii următoarele documente:

a) documentele de studii obținute în străinătate: adeverința, situația școlară parțială, foaie matricolă și/sau diploma, după caz, emisă de instituția primitoare, din străinătate, care trebuie să dovedească următoarele: perioada studiilor efectuate în străinătate, prezența la studii și rezultatele obținute (note, calificative la examene, colocvii etc.). Adeverința, situația școlară parțială, foaia matricolă și diploma se prezintă în original, în copie xerox și în traducere (în limba româna) legalizată la biroul notarului public. În adeverință trebuie să se precizeze, clar și exact, perioada în care s-a desfășurat stagiul de studii în străinătate, adică data începerii și data finalizării stagiului de studii;

b) biletele de transport internațional:

- bilete de avion dus-întors, primite la plecarea la studii, inclusiv tichetele de îmbarcare dus-întors, achiziționate de Agenția de Credite și Burse de Studii, conform reglementărilor legale în vigoare, sau bilete de avion sau autocar dus-întors, inclusiv tichetele de îmbarcare dus-întors, însoțite de factură fiscală și chitanța, emise de către agenții de transport internațional din România, în cazul achiziționării personale de către bursier, cu aprobarea conducerii A.C.B.S.;

- bilete de tren sau autocar dus-întors, cu valoarea menționată pe bilet. În cazul билетelor cumpărate din străinătate, se anexează o foaie de schimb referitoare la paritatea monedei țării/dolar SUA la data cumpărării;

c) pașaportul personal și copie a tuturor filelor destinate vizelor, după caz;

d) un raport scris asupra activității depuse în cadrul stagiului și a rezultatelor obținute (diplome de studii, certificate de studii, publicații, în conformitate cu planul de studii aprobat).

Art. 13 Întreruperea studiilor, în perioada bursei se poate face doar cu îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții:

a) bursierul va comunica Agenției de Credite și Burse de Studii, în scris, o cerere motivată, în acest sens și acceptul instituției din străinătate al cărei bursier este, cu privire la întreruperea stagiului;

b) cererea va fi însoțită de acte prin care bursierul face dovada că a intervenit una din următoarele situații:

- boli grave care necesită internări / intervenții chirurgicale;
- evenimente familiale, alte boli care nu pot fi acoperite prin asigurări medicale;
- situații geopolitice de criză.

c) *întreruperea efectuării stagiului de studii în străinătate, prevăzută la alin. (2), își produce efectele* din momentul în care cererea bursierului este aprobată de Consiliul Agenției de Credite și Burse de Studii și care face demersurile pentru emiterea ordinului ministrului educației, cercetării, tineretului și sportului.

d) *stagiul de studii va fi reluat*, de la data încetării cauzelor precizate în alin. (2) lit. b), în baza acceptului instituției primitoare din străinătate, a cererii bursierului, aprobată de Agenția de Credite și Burse de Studii, și a prevederilor, în acest sens, a ordinului ministrului educației, cercetării, tineretului și sportului, modificat la propunerea A.C.B.S..

e) bursierul este obligat, în toate cazurile de întrerupere a stagiului de studii prevăzute la lit. b), să *suporte* personal toate cheltuielile de transport internațional la întoarcerea în țară și la reluarea stagiului de bursă.

VII. SANCȚIUNI

Art. 14 (1) În cazul neîndeplinirii obligațiilor prevăzute la art. 6 și 13 din contract, Bursierul va restitui A.C.B.S. sumele care i-au fost plătite până în momentul abandonării studiilor, conform graficului de rambursare stabilit de către A.C.B.S. și comunicat Bursierului, cu aplicarea unor penalități calculate conform dispozițiilor art. 17 din prezentul contract.

(2) În cazul neîndeplinirii de către Bursier a obligațiilor ce îi revin, A.C.B.S. îl va notifica despre neîndeplinirea obligațiilor și, după caz, îi va prezenta graficul de rambursare.

Art. 15 (1) Nu este considerată situație de neîndeplinire a obligațiilor contractuale intervalul de timp în care Beneficiarul își întrerupe studiile, cu caracter temporar, pe perioadă determinată, conform situațiilor prevăzute la art.13, lit. b) din prezentul contract.

(2) Nu este considerată situație de neîndeplinire a obligațiilor contractuale cazul în care bursierul nu poate relua stagiul de bursă în străinătate din motive medicale.

(3) Constatarea afecțiunilor medicale care au determinat întreruperea studiilor se face pe bază de document medical de specialitate, din care să rezulte cu claritate afecțiunea și perioada necesară pentru însănătoșire.

Art. 16 (1) Plățile ce cad în sarcina Bursierului ca urmare a neîndeplinirii obligațiilor contractuale vor fi eşalonate prin graficul de rambursare stabilit de către A.C.B.S. și comunicat Bursierului, astfel încât suma totală și penalitățile aferente să fie plătite într-o perioadă de timp cel mult egală cu perioada stagiului de bursă efectuat în străinătate.

Art. 17 (1) Penalitățile, plătibile de către Bursier, în cazul neîndeplinirii obligațiilor prevăzute în cuprinsul prezentului contract, se vor calcula în valuta bursei la suma restantă.

(2) Penalitățile prezentului contract se vor calcula prin aplicarea dobânzii de referință, practică de BNR, la întreaga sumă.

(3) Penalitățile se vor aplica în următoarele situații:

a) în cazul în care Bursierul nu se prezintă în termenul prevăzut pentru efectuarea decontului; penalitățile se vor aplica la întreaga sumă, inclusiv cheltuieli de transport, începând cu

prima zi, după termenul 10 zile lucrătoare, în interiorul căruia Bursierul ar fi trebuit să se prezinte la decont.

b) în cazul nefinalizării stagiului de bursă/nepromovării examenelor susținute în perioada/la finalizarea stagiului de bursă în străinătate; penalitățile se vor aplica la întreaga sumă primită de la data constituirii debitului în evidențele contabile ale ofertantului (A.C.B.S.), inclusiv la cheltuielile de transport.

c) în cazul în care Bursierul nu revine în țară pentru îndeplinirea obligațiilor stabilite, conform programului de valorificare a cunoștințelor dobândite în timpul stagiului de bursă.

VII. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

Art. 18 Prejudicierea unei părți, ca urmare a neexecutării, executării cu întârziere sau necorespunzătoare a obligațiilor contractuale de către cealaltă parte, conferă dreptul părții vătămate la pretinderea de daune-interese.

Art. 19 Forța majoră, convenită ca fiind acel eveniment imprevizibil și de neînălăturat, petrecut după intrarea în vigoare a contractului, care împiedică părțile să-și îndeplinească obligațiile asumate prin contract, exonerează de răspundere partea care o invocă, în condițiile legii.

Art. 20 Partea care invocă situația de forță majoră este obligată, ca în termen de 3 zile lucrătoare de la apariția cazului de forță majoră, să aducă la cunoștință celeilalte părți, imposibilitatea îndeplinirii obligațiilor contractuale. Dovada se va face prin prezentarea documentelor emise de instituțiile abilitate în acest sens, care atestă faptele și perioadele în care s-au produs aceste situații.

Art. 21 Exonerarea de răspundere operează numai pe durata existenței cazului de forță majoră.

VIII. REZILIEREA

Art. 22 În cazul unei întârzieri sau a neîndeplinirii tuturor obligațiilor prevăzute în acest contract, A.C.B.S. are dreptul de a rezilia contractul, fără punere în întârziere și fără nicio altă formalitate prealabilă.

IX. LITIGII

Art. 23 Orice litigii generate de executarea acestui contract sau în legătură cu el, se vor soluționa pe cale amiabilă și/sau mediere.

Art. 24 În cazul în care litigiul nu este rezolvat pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente, care vor soluționa cauza pe baza prevederilor prezentului contract și legislației în vigoare.

X. DISPOZIȚII FINALE

Art. 25 Prezentul contract poate fi modificat și/sau completat numai prin acte adiționale la acesta, valabil accutate de către părți.

Art. 26 În cazul în care o clauză sau o parte din prezentul contract va fi declarată nulă, clauzele rămase valabile vor continua să-și producă efectele.

Art. 27 Prezentul contract s-a încheiat în 4 (patru) exemplare originale, unul pentru bursier, unul pentru instituția de învățământ și două pentru Agenția de Credite și Burse de Studii.

OFERTANT,
Agenția de Credite și Burse de Studii
Director General

.....

Aviz de legalitate,
Consilier Juridic,

.....

Bursier,

(nume, prenume)

Semnătura,
L.S.

Beneficiar:

Instituția:

Funcția:

Nume, prenume:

Semnătura și ștampila

Decan,

Nume, prenume:

Semnătura și ștampila